

# 7° e 8° Concorso Corale Internazionale



**Riva del Garda, (TN)**

**24.-28.03.2002 (7°)**

**04.-08.04.2004 (8°)**

(8<sup>a</sup> edizione: regolamento vedi ultima pagina)

## **Organizzatori**

**ASSOCIAZIONE CONCORSO CORALE  
INTERNAZIONALE RIVA DEL GARDA**

**FÖRDERVEREIN INTERKULTUR e.V.**

**"MUSICA MUNDI"**

Associazione Concorsi Corali Internazionali

**ASSOCIAZIONE INTERKULTUR ITALIA**

## **Patrocinio**

**COMUNE DI RIVA DEL GARDA**

**FEDERAZIONE CORI DEL TRENINO**

## **Comitato artistico**

**PROF. GIOVANNI ACCIAI (I)**

**PROF. RALF EISENBEIß (D)**

**GÁBOR HOLLERUNG (H)**

**Direttore Concorso - Wettbewerbsleiter**

**Director of Competition**

**GÜNTER TITSCH**

# BANDO DI CONCORSO

## I - CATEGORIE

La settima edizione del Concorso prevede la realizzazione di quattro categorie:

- CATEGORIA A** a cappella con brani d'obbligo  
(cori misti, maschili e femminili)
- CATEGORIA B** a cappella senza brani d'obbligo  
(cori misti, maschili e femminili)
- CATEGORIA S** Musica sacra
- CATEGORIA G** Cori giovanili

---

### CATEGORIA A

#### A CAPPELLA CON BRANO D'OBBLIGO

---

- A1 – Cori misti
- A2 – Cori maschili
- A3 – Cori femminili

#### Regole generali per la categoria A:

- Il numero di coristi/e è illimitato.
- Si devono eseguire 4 brani corali:
  - a) un brano d'obbligo come sotto indicato;
  - b) tre brani a libera scelta.
- L'accompagnamento strumentale non è consentito.
- Tempo massimo di esecuzione 20 minuti.

#### a) Brani d'obbligo:

##### A1 – Cori misti:

**Bianca Maria Furgeri:** Per lo soave tempo  
oppure

**Nancy Telfer:** De profundis

##### A2 – Cori maschili:

**Orlando Dipiazza:** S'ì fosse foco  
oppure

**Joszef Karai:** Der Gondelfahrer

##### A3 – Cori femminili:

**Sandro Filippi:** Missa brevis  
oppure

**János Vaida:** Gloria

## **b) Brani a libera scelta:**

1. Un brano di un compositore nato tra il 1809 e il 1873.
2. Un brano di un compositore della nazione di provenienza del coro nato dopo il 1873.
3. Un brano a libera scelta (è consentita una trascrizione di un brano popolare della nazione di provenienza del coro).

---

## **CATEGORIA B**

### **A CAPPELLA SENZA BRANO D'OBBLIGO**

---

- B 1 - Cori misti
- B 2 - Cori maschili
- B 3 - Cori femminili

### **Regole generali per la categoria B:**

- Il numero di coristi/e è illimitato.
- Si devono eseguire 3 brani corali a libera scelta:
  - a) e b) due brani a libera scelta di genere ed epoca diverse;
  - c) una trascrizione di un brano popolare della nazione di provenienza del coro.
- L'accompagnamento strumentale non è consentito.
- Tempo massimo di esecuzione 15 minuti.

---

## **CATEGORIA S – MUSICA SACRA**

---

### **Regole generali per la categoria S:**

- Il numero di coristi/e è illimitato.
- Possono partecipare cori misti, maschili e femminili.
- Si devono eseguire 4 brani corali:
  - a) due brani d'obbligo come sotto indicato;
  - b) due brani a libera scelta.
- Tempo massimo di esecuzione 20 minuti.

### **a) Brani d'obbligo:**

1. Un canto gregoriano dal Graduale o altro canto monodico della nazione di provenienza del coro (permessa l'esecuzione nella propria lingua).

#### 2. S1 – Cori misti:

**William Byrd:** Dies Sanctificatus

#### S2 – Cori maschili:

**Giovanni A. Barges:** O inestimabile sacramentum

#### S3 – Cori femminili:

**Giovanni Nasco:** O salutaris hostia

**b) Brani a libera scelta:**

1. Un mottetto di autore nato tra il 1653 e il 1692. Accompagnamento con l'organo (basso continuo) consentito.
2. Un mottetto di un compositore vivente. E' consentito l'accompagnamento con l'organo.

---

**CATEGORIA G – CORI GIOVANILI**

---

- G1 - Cori di bambini a voci pari (fino a 16 anni)
- G2 - Cori giovanili a voci pari (fino a 19 anni)
- G3 - Cori giovanili misti (da 16 a 25 anni)

**Regole generali per la categoria G:**

- Il numero di coristi/e è illimitato.
- Si devono eseguire 4 brani corali a libera scelta:
  - a) un brano di un compositore nato prima del 1809;
  - b) un brano di un compositore nato tra il 1809 e il 1873;
  - c) un brano di un compositore della nazione di provenienza del coro nato dopo il 1873;
  - d) un brano a libera scelta (è consentita una trascrizione di brano popolare della nazione di provenienza del coro).
- L'accompagnamento strumentale è consentito per massimo due brani.
- Tempo massimo di esecuzione 15 minuti.

---

**COMPETIZIONE DEL GRAN PREMIO**

---

Potranno partecipare al "Gran Premio" i cori vincitori della propria categoria.

- I cori dovranno eseguire due composizioni a libera scelta a cappella, che non siano già state presentate in concorso. Spetterà comunque alla Direzione artistica l'approvazione della scelta delle due composizioni.
- Tempo massimo di esecuzione 10 minuti.

---

**SEZIONE FESTIVAL: ITALIA IN CORO**

---

Questa sezione è riservata a cori italiani di voci pari, miste, giovanili e di bambini. I cori partecipanti dovranno presentare un programma di libera scelta con o senza accompagnamento strumentale, di brani polifonici e/o elaborazioni di canti popolari.

La durata complessiva dell'esecuzione non dovrà superare i 20 minuti. I direttori che ne faranno richiesta possono ricevere al termine della loro esibizione, le opinioni e i suggerimenti di membri della giuria internazionale. L'ammissione al festival è subordinata al giudizio insindacabile della Direzione artistica e sarà comunicata per iscritto.

## II. REGOLE GENERALI

1. Un coro può partecipare nella categoria A, o B o G. Un coro misto può anche partecipare con le voci virili alla categoria riservata ai cori maschili e con quelle femminili a quella riservata ai cori femminili. Tutti i cori possono iscriversi anche od esclusivamente alla categoria S. Non è ammessa l'esecuzione degli stessi brani in categorie diverse.

**Attenzione! Si richiede di inviare una scheda di iscrizione separata per ogni categoria.**

## III - DIPLOMI E PREMI

In conformità alle decisioni della Giuria le migliori esibizioni saranno premiate con premi, diplomi e riconoscimenti come segue:

### 1. DIPLOMI

A seconda del punteggio saranno assegnato diplomi di merito fascia d'oro, fascia d'argento e fascia di bronzo

### 2. PREMI IN DENARO

I cori che avranno raggiunto il massimo punteggio con diploma d'oro, saranno nominati vincitori di categoria. Non è contemplata l'assegnazione di premi ex aequo. I premi verranno assegnati nel seguente modo:

<b>Categoria</b>	<b>Premio del vincitore</b>	
A 1	Euro	750.-
A 2	Euro	600.-
A 3	Euro	600.-
B 1	Euro	450.-
B 2	Euro	350.-
B 3	Euro	350.-
S	Euro	600.-
G1	Euro	250.-
G2	Euro	300.-
G3	Euro	300.-

### 3. PREMIO DELLA FÖRDERVEREIN INTERKULTUR

Per il coro italiano che avrà raggiunto il massimo punteggio nella fascia del diploma d'oro, la FÖRDERVEREIN INTERKULTUR assegnerà un premio speciale di 500 Euro.

### 4. GRAN PREMIO

Il Gran Premio sarà assegnato al coro che avrà ottenuto la migliore valutazione nella "Competizione del Gran Premio".

Il Gran Premio ammonta a 1.500 Euro.

### 5. PREMI / BORSE DI STUDIO PER I DIRETTORI DI CORO

Potranno essere assegnati premi per i direttori dell'importo di 250 Euro. La giuria potrà inoltre assegnare a giovani direttori di coro borse di studio per i seminari di formazione dell'Accademia Musica Mundi.

### 6. PREMI SPECIALI

a) Premio speciale del pubblico riservato ai cori che parteciperanno al Gran Premio.

b) La Giuria si riserva il diritto di assegnare altri premi speciali per esecuzioni di particolare interesse.

## IV. CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

Per la partecipazione valgono le condizioni di partecipazione per i concorsi e festival di MUSICA MUNDI (in allegato) che sono parte integrante di questo bando di concorso. L'attenta lettura di esse ci faciliterà il compito organizzativo a beneficio dei partecipanti stessi. La non conoscenza di dette condizioni non esonera dalla responsabilità conseguente al mancato rispetto delle stesse.

#### 1. Spese viaggio:

Le spese di viaggio sono a carico dei cori partecipanti.

#### 2. Tassa di iscrizione:

a) Per l'iscrizione al concorso, ciascun coro è tenuto a inviare, unitamente alla scheda di iscrizione, la tassa di 150 Euro per ogni categoria alla quale partecipa. La tassa di iscrizione non verrà restituita.

b) Per i cori regolarmente iscritti alla "Förderverein INTERKULTUR" la tassa di iscrizione viene ridotta a 75 Euro per ogni categoria.

### **3. Quota di partecipazione:**

In occasione del "Concorso Corale Internazionale Riva del Garda" la nostra associazione ha ottenuto dagli alberghi convenzionati prezzi scontati rispetto al normale listino praticato. Per la prenotazione dei soggiorni l'Agenzia autorizzata è:

AGENZIA VIAGGI RIVATOUR  
Parco Lido, 38066 Riva del Garda (TN)  
Tel.0464-520000, fax 0464-555255,  
email:info@palacongressi

L'offerta dell'Agenzia prevede, oltre al soggiorno alberghiero, il distintivo che darà gratuitamente il permesso di assistere a tutte le prove del Concorso e di poter usufruire di sale prove.

**Ai gruppi italiani che soggiorneranno in loco e non prenoteranno tramite l'agenzia da noi incaricata, per poter usufruire dei servizi sopra indicati, sarà richiesto un contributo spese di Lire 50.000 a persona.**

### **4. Scadenza iscrizioni**

Il termine ultimo per la presentazione delle domande di iscrizione al concorso è il

**30 novembre 2001.**

Vi preghiamo di inviare l'iscrizione il più presto possibile per agevolare il lavoro dell'organizzazione.

### **5. Indirizzi degli Organizzatori**

**Per l'organizzazione del concorso e l'invio delle iscrizioni:**

**per i cori italiani:**

7° Concorso Corale Internazionale Riva del Garda  
c/o Associazione Concorso Corale Internazionale  
Via Maffei, 7 - C.P. 68  
I-38066 Riva del Garda (TN)  
Tel: +39-0464-560113 \* Fax: +39-0464-520900  
e-mail: cmr@anthesi.com  
e-mail: info@concorsocorale.it

## **per tutti i cori stranieri:**

7° Concorso Corale Internazionale Riva del Garda  
c/o Förderverein INTERKULTUR e.V.

Postfach 12 55

D-35412 Pohlheim / Germany

Tel: +49-(0)6403-956525 \* Fax: +49-(0)6403-956529

e-mail: mail@musica-mundi.com

Internet: www.musica-mundi.com

## **PROGRAMMA INDICATIVO DEL CONCORSO**

- Sab. 23.03 Arrivo a Riva del Garda.  
Sarà possibile organizzare delle prove.
- Dom. 24.03 Prove per concorso e concerti.  
Sfilata dei partecipanti per le vie delle città  
Cerimonia di apertura della manifestazione.
- Lun 25.03 Concorso, concerti.
- Mar 26.03 Concorso, concerti.
- Mer. 27.03 Concorso. Competizione del Gran Premio.  
Premiazione e cerimonia di chiusura.
- Gio 28.03 Rientro nelle città di provenienza.

Il presente programma potrà subire cambiamenti.

## 8° Concorso Corale Internazionale



**Riva del Garda (TN),  
04 - 08 Aprile 2004**

Il bando di concorso dell'ottava edizione è uguale a quello della settima.

### **Brani d'obbligo**

**I brani d'obbligo per l'ottava edizione del concorso saranno resi noti entro il 30.05.2003.**

Data termine per l'invio delle iscrizioni:  
**30 Novembre 2003.**

La tassa di iscrizione deve essere inviata con assegno o vaglia postale intestato a:

8° Concorso Corale Internazionale Riva del Garda  
c/o Associazione Concorso Corale Internazionale  
Via Maffei, 7 - C.P. 68  
I-38066 Riva del Garda (TN)  
(soltanto per cori italiani).

Entro tale data devono anche essere inviati tutti i documenti e allegati richiesti nelle "Condizioni generali di partecipazione" (allegate).

Se la scheda di iscrizione arriva entro il **30.9.2003** la tassa di iscrizione viene ridotta del 50%, quindi a 75 EUR per Categoria o partecipazione al Festival.

**Per l'iscrizione utilizzate la scheda allegata a questo bando contrassegnando la casella dell' "8° Concorso Corale Internazionale Riva del Garda".**





COMUNE  
DI RIVA DEL GARDA



GARDA  
TRENTINO  
SVILUPPO

GARDA TRENTINO

AZIENDA PROMOZIONE TURISTICA



*Palacongressi*



U.C.T.S.



CASSA RURALE DI ARCO  
GARDA TRENTINO  
BANCA DI CREDITO COOPERATIVO



**GARDA**  
CARTIERE